

Mini Hi-Fi System

FWM352

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandücher
Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Användarhandböckerna
Brugermanual
Käyttöoppaita
Manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏏) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FWM352 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

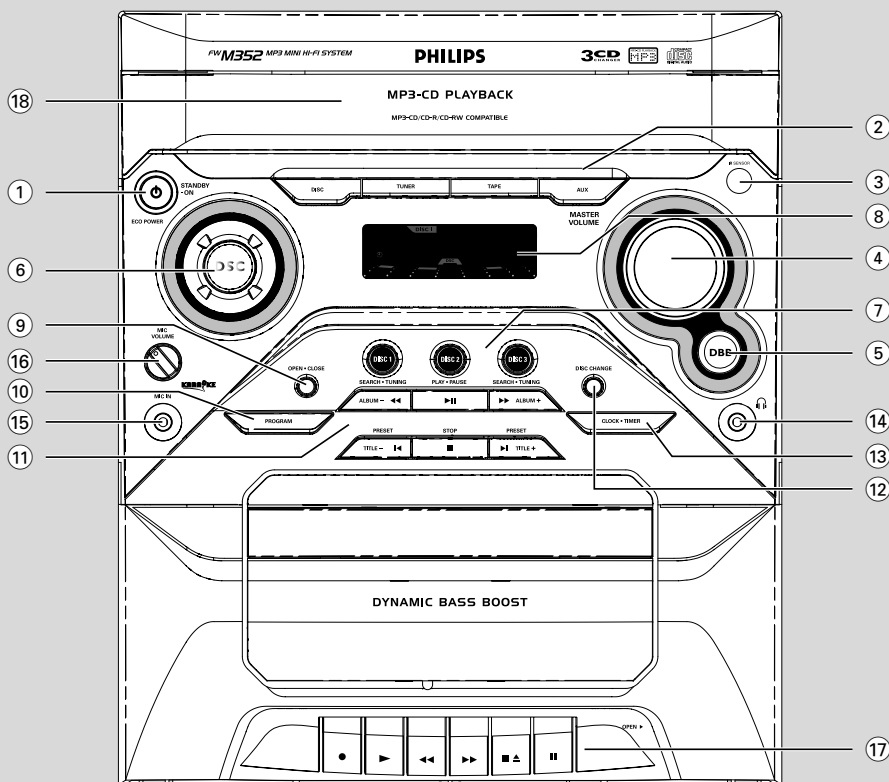
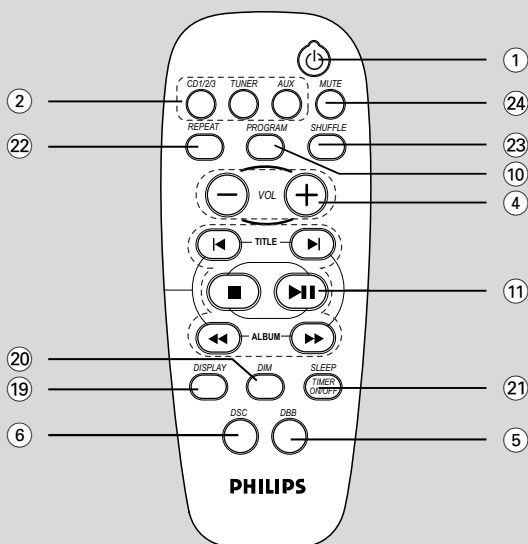
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Visible and invisible laser radiation. If the cover is open, do not look at the beam.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparät

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasassa.

DEMO MODE

To turn ON

Press & HOLD



button

for 5 seconds

To turn OFF

Press & HOLD



button

for 5 seconds

PLUG & PLAY

(for tuner installation)

1



Plug in the unit

2



**Follow instructions
in the display**

3



Press "PLAY"

English 6

Français 28

Español 50

Deutsch 72

Nederlands 94

Italiano 116

Svenska 138

Dansk 160

Suomi 182

Português 204

Ελληνικά 226

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Generel information

Medleveret tilbehør	161
Bekræftelse	161
Miljømæssig information	161
Sikkerhedsinformation	161

Forberedelser

Tilslutninger på bagsiden	162–163
Tilslutning til lysnettet	
Antennetilslutning	
Højttaler-tilslutninger	
Tilslutning af andet udstyr	163
Tilslutning af andet udstyr til anlægget	
Isætning af batterier i fjernbetjeningen	163

Betjeningsknapper

Betjeningsknapper på anlægget og på fjernbetjeningen	164–165
--	---------

Grundfunktioner

Plug & Play	166
Demonstrations-funktion	167
Sådan sættes anlægget i Eco Power standbystilling	167
Energibesparende, automatisk Standby	167
Lysdæmpnings-funktion	167
Volumenkontrol	167
Lydkontrol	168
DSC	
DBB	
Karaoke	168

Betjening af CD/MP3-CD-afspilleren

CD-plader der kan afspilles	169
Lidt om MP3 disks	169
Ilægning af CD-plader	169
Afspilning af CD-plader	170
Sådan udskiftes CD-plader under afspilningen	170
Valg af et ønsket lydspor / en ønsket passage	170
Sådan vælges et ønsket Album/Titel	170
Forskellige afspilningsfunktioner: shuffle og repeat	171
Indprogrammering af CD-melodier	171
Sådan slettes programmet	171

Radiomodtagelse

Indstilling på radiostationer	172
Indlæsning af radiostationer i forvalget	172–173
Automatisk indprogrammering i forvalget	
Manuel indprogrammering i forvalget	
Opsøgning af radiostationer i forvalget	173

Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse

Afspilning af kasettebånd	174
Generel information om indspilning	175
Synkroniseret start af indspilning fra CD ...	175
Indspilning fra radioen	175
Vedligeholdelse	176

Sources externes

Ecoute de sources externes	176
----------------------------------	-----

Horloge/Temporisateur

Affichage de l'horloge	177
Réglage de l'horloge	177
Réglage du temporisateur	177
Pour désactiver le temporisateur	
Pour activer le temporisateur	
Réglage du minuteur de mise en veille	178

Specifikationer

Fejlsøgning

Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Medleveret tilbehør.

- 2 højttalkerkasser
- Fjernbetjening
- MW rammeantenne
- FM trådanterne

Bekræftelse.

Energistjerne.

Som ENERGY STAR® partner kan Philips bekræfte, at dette produkt opfylder ENERGY STAR®-betingelserne for energibesparelse.



Miljømæssig information.

Der er ikke anvendt nogle overflødige materialer i emballagen. Vi har endvidere gjort vort bedste, for at gøre det muligt at dele emballagen op i tre hovedbestanddele: Almindeligt pap (kassen), fleksibel polystyrene (afstandsstykker) og polyethylene (plastposer og beskyttelsesfolie).

Anlægget består af materialer, der kan genbruges, hvis det adskilles et sted, hvor man har specialiseret sig i adskillelse af kasserede genstande. Følg venligst de lokale regler for bortkastning af indpakningsmaterialer; brugte batterier og kasserede apparater.

Bortskaffelse af dit gamle produkt

Dit produkt er designet og produceret med materialer af høj kvalitet, som kan blive genbrugt.

Når du ser symbolet med en skraldespand, der er kryds over; betyder det, at produktet er dækket af EU direktiv nr. 2002/96/EC.

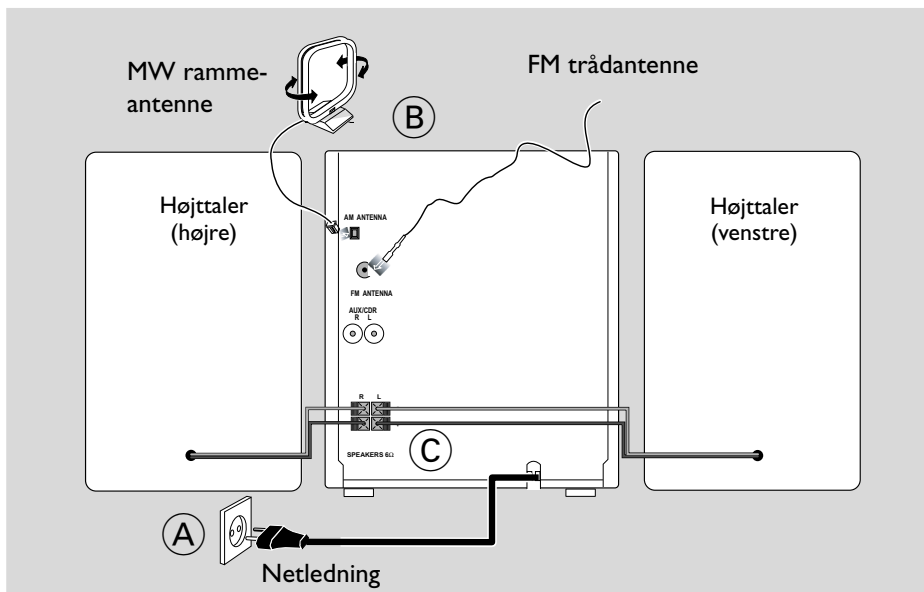
Venligst sæt dig ind i de danske regler om indsamling af elektriske og elektroniske produkter.

Venligst overhold de danske regler og smid ikke dine gamle produkter ud sammen med dit normale husholdningsaffald. Den korrekte bortskaffelsesmetode vil forebygge negative følger for miljøet og folkesundheden.



Sikkerhedsinformation.

- Før der sættes strøm på anlægget, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet (eller ved spændingsomkobleren) svarer til den lokale netspænding. Hvis dette ikke er tilfældet, bedes De venligst henvende Dem til Deres forhandler.
- Stil anlægget på en flad, hård og stabil overflade.
- Anbring anlægget således, at der tilsikres god ventilation og dermed unødig opvarmning i anlægget. Der skal være mindst 10 cm frit rum bagved og oven over anlægget og mindst 5 cm på hver side.
- Ventilationen må ikke forhindres ved at dække for ventilations-åbningerne med genstande som f.eks. aviser, duge, gardiner osv.
- Udsæt ikke anlægget, batterier og CD-plader for høj fugtighed, regn, sand eller varme fra varmekilder eller direkte sollys.
- Åben ild som f.eks. levende lys må ikke anbringes på apparatet.
- Genstande som indeholder vand, som f.eks. vaser; må ikke anbringes på apparatet.
- Apparatet må ikke udsættes for vanddryp eller -sprøjt.
- Hvis anlægget bringes direkte fra kolde omgivelser ind i et varmt rum, eller hvis det anbringes i et meget fugtigt rum, kan der danne sig kondens på laserlinsen indeni CD-afspilleren. Hvis det sker; virker CD-afspilleren ikke, som den skal. Lad i så fald anlægget stå i en times tid med strøm på men uden ilagt(e) CD-plade(r) og prøv derefter igen, om CD-afspilleren virker; som den skal.
- Anlæggets mekaniske dele indeholder selvsårende lejer; som ikke må smøres med olie eller fedt.
- **Når anlægget sættes i Standby-stilling, er der stadig strøm på anlægget. Man kan kun tage strømmen helt fra anlægget ved enten at slukke for stikkontakten eller ved at tage stikket ud af stikkontakten.**



Tilslutninger på bagsiden.

Typeskiltet sidder på bagsiden af anlægget.

(A) Tilslutning til lysnettet.

Før netstikket sættes i stikkontakten, skal alle andre tilslutninger være udført.

ADVARSEL!

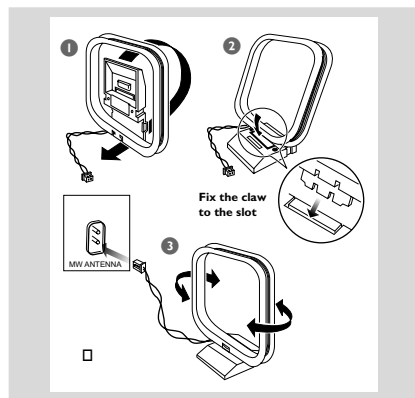
- For at få optimal udnyttelse af anlægget må man kun bruge den originale medleverede netledning.
- Tilslut aldrig noget eller lav ikke om på noget med strøm på anlægget.
- Synlig og usynlig laserstråling. Hvis dækslet er af, må du ikke se på strålen.
- Højspænding! Bør ikke åbnes. Du kan få elektrisk stød. Maskinen indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren.
- Ændring af produktet kan resultere i farlig stråling af EMC eller anden usikker handling.

For at undgå overophedning af anlægget er det forsynet med et indbygget sikkerhedskredsløb, som automatisk sætter anlægget i Standby-stilling, hvis det udsættes for ekstreme forhold. Hvis dette sker, skal anlægget køle af, inden det bruges igen (kredsløbet findes ikke i alle versioner).

(B) Antennetilslutning.

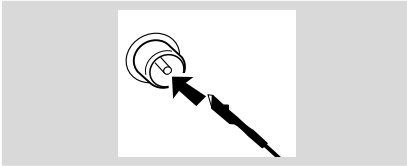
Forbind den medleverede MW rammeantenne og den medleverede FM trådentenne til de respektive antenneklemmer. Flyt rundt på antennerne til der fås bedst modtagelse.

MW-antenne



- Anbring antennen så langt væk fra TV, Video eller andre elektroniske apparater som muligt.

FM-antenne

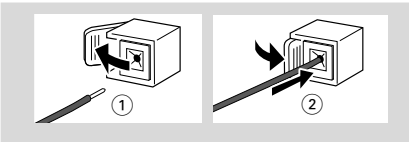


- Der kan fås bedre modtagelse på FM ved at tilslutte en udendørs FM-antenne til FM ANTENNA-bøsningen.

C Højttaler-tilslutninger

De forreste højttalere.

Forbind højttalerledningerne til SPEAKERS klemmerne. Højre højttaler forbindes til "R" og venstre højttaler til "L". De farvede (mærkede) ledninger forbindes til "+" og de sorte (ikke mærkede) ledninger til "-".



- Sæt den afisolerede del af ledningerne ind i klemmerne som vist.

Bemærkninger:

- For at få optimal lydgengivelse, tilrådes det at bruge de medleverede højttalere.
- Forbind kun én højttaler til hver sæt + / - højttalerklemmer.
- Tilslut ikke højttalere der har lavere impedans end de medleverede. Se venligst afsnittet "SPECIFIKATIONER" i denne brugsanvisning.

Tilslutning af andet udstyr.

Der er ikke medleveret andet udstyr eller andre tilslutningskabler. Angående tilslutning af andet udstyr se i brugsanvisningen for dette.

Tilslutning af andet udstyr til anlægget

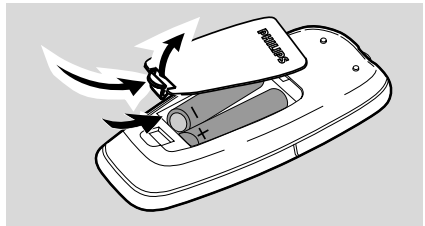
Forbind venstre og højre AUDIO OUT terminalerne på et TV, en VCR, en Laser Disc-afspiller, en DVD-afspiller eller en CD-optager til anlæggets **AUX** terminaler.

Bemærk:

- Hvis der tilsluttes eksternt udstyr med en mono-udgang (med kun en enkelt audio out terminal), skal den tilsluttes til anlæggets venstre AUX terminal. Alternativt kan man også bruge et "single to double" cinch-kabel. Der vil dog stadig kun fås mono-lyd.

Isætning af batterier i fjernbetjeningen.

Sæt to batterier (type R03 eller AAA) i fjernbetjeningen. Vend "+" og "-" som vist i batterirummet.



ADVARSEL!

- Tag straks batterierne ud hvis de er brugt op, eller hvis de ikke skal bruges i længere tid.
- Isæt ikke en blanding af brugte og nye batterier.
- Batterier indeholder kemiske substanser, så de skal bortkastes på en miljømæssig forsvarlig måde.

Betjeningsknapper (se illustrationen på side 3)

Betjeningsknapper på anlægget og på fjernbetjeningen

① **STANDBY-ON/ ECO POWER (⏻)**

- tænder for system eller skifter til strømbesparende stand-by/normal stand-by med visning af ur.

② **Valg af lydkilde** – for at vælge følgende :

DISC (CD 1/2/3)

- for at vælge CD-skuffe 1, 2 eller 3.

TUNER

- for at vælge bølgeområde: FM eller MW (mellembølge).

TAPE

- for at vælge kassettedeck.

AUX

- for at vælge indgangen på et eksternt tilsluttet apparat : AUX.

③ **IR SENSOR**

- infrarød sensor til fjernbetjening.

④ **VOLUME (VOL + / -)**

- for at dreje op eller ned for lydstyrken.

⑤ **DBB**

- Indstilling af ekstra basstyrke. (DBB 1, DBB 2, DBB 3 eller DBB OFF)

⑥ **DSC**

- Vælger forskellige slags forudindstillede equalizer-indstillinger (OPTIMAL, TECHNO, ROCK eller JAZZ).

⑦ **DISC 1/2/3**

- for at vælge den CD-skuffe der skal afspilles.

⑧ **DISPLAY-skærm**

- viser de funktioner der vælges i anlægget.

⑨ **OPEN•CLOSE**

- for at åbne eller lukke CD-skuffen.

⑩ **PROGRAM**

- for CD/ MP3-CD .. for at indprogrammere CD-melodinumre.
- for Tuner for at indlæse og lagre radiostationer i forvalget.

⑪ **Funktionsvalg**

ALBUM (- / +) ◀ ▶

SEARCH•TUNING

- for MP3-CD for at vælge det foregående/ næste album.
- for CD/ MP3-CD .. for at søge tilbage/frem på CD-pladen.
- for Tuner for at op søge en lavere eller en højere radiofrekvens.
- for Clock for at indstille timetallet.

STOP ■

- for CD/ MP3-CD .. for at stoppe afspilning eller for at slette et CD-program.
- for Tuner (kun på anlægget) for at stoppe indprogrammering.
- for Demo (kun på anlægget) for at aktivere/deaktivere demonstrations-funktionen.
- for Clock for at forlade indstilling af uret (klokken).
- for Plug&Play (kun på anlægget) for at forlade "Plug & Play"-funktionen.

PLAY•PAUSE ▶ II

- for CD/ MP3-CD .. for at starte eller stoppe CD-afspilning.

PRESET ◀ / ▶ (TITLE)

- for MP3-CD For at vælge den foregående/ næste titel.
- for CD for at springe til begyndelsen af den igangværende, den foregående eller den næste melodi.
- for Tuner for at vælge en radiostation i forvalget.
- for Clock for at indstille minuttallet.

⑫ **DISC CHANGE**

- for at udskifte CD-plade(r).

⑬ **CLOCK•TIMER**

- viser uret.
- indstiller uret eller timeren (kun på apparatet)

⑭ **📞**

- for tilslutning af hovedtelefoner.

15 MIC IN

- for at tilslutte mikrofon

16 MIC VOLUME

- for at justere karaokeanlæggets miksning-niveau

17 Kasettebåndoptagers knapper

RECORD ● ... starter indspilning.

PLAY ► starter afspilning.

SEARCH ◀◀ / ▶▶ spoler båndet hurtigt frem/
tilbage.

STOP•OPEN ■ ▲

..... standser båndet; åbner
kassetteholderen.

PAUSE || afbryder indspilning eller
afspilning et øjeblik.

18 CD-skuffe

19 DISPLAY

- for at vælge tilstanden for visning af
diskinformation.

20 DIM MODE

- for valg af forskellige lysstyrker i displayet :
DIM 1, DIM 2, DIM 3 eller DIM OFF (slukket).

21 SLEEP (TIMER ON/OFF)

- for at aktivere, deaktivere eller indstille
indslumringstimeren.
- aktiverer og deaktiverer eller indstiller
timerfunktionen

22 REPEAT

- for at få afspillet melodi(er) / CD-program(mer)
igen og igen.

23 SHUFFLE

- Tænde/slukke for afspilning i tilfældig rækkefølge.

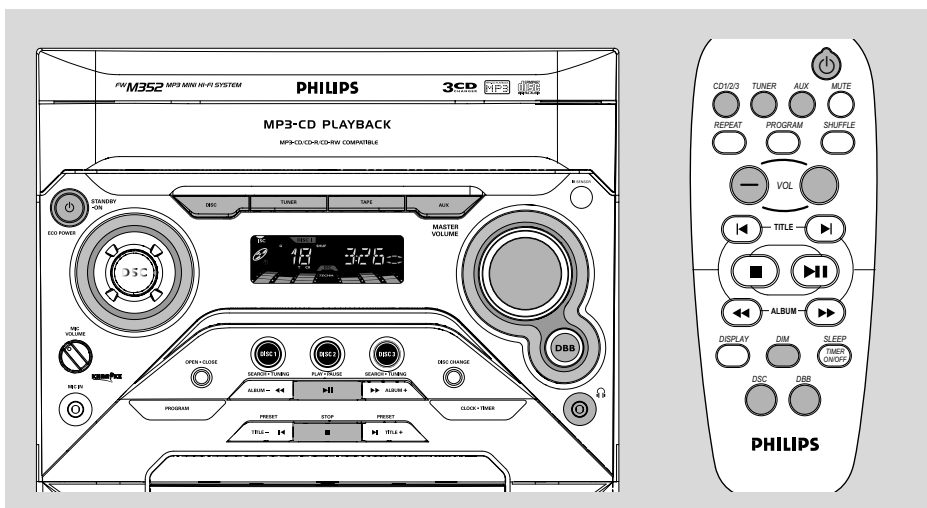
24 MUTE

- Gøre lyden tavs eller kalde den frem igen.

**Bemærkninger i forbindelse med
fjernbetjeningen:**

– Vælg først den lydkilde, der skal lyttes til og
reguleres på med en af lydkildeknapperne på
fjernbetjeningen (f.eks. CD eller TUNER).

– Vælg derefter den ønskede funktion
(f.eks. ► II, ◀, ▶).



VIGTIGT!

Før anlægget tages i brug, skal alle forberedelser være udført.

Plug & Play. (installering af tuner)

"Plug & Play" gør det muligt automatisk at få indlæst og lagret alle eksisterende radiostationer.

Første tidsindstilling/strømtilslutning.

- 1 Første gang, der sættes strøm på anlægget, viser displayet "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- 2 Tryk på ►► på anlægget for at starte indlæsningen.
 - Displayet viser "PLUG AND PLAY"
 - "INSTALL" efterfulgt af "TUNER" og "AUTO".
 - **PROG** blinker i displayet.
 - Alle tilgængelige radiostationer med tilstrækkelig signalstyrke gemmes automatisk, startende fra FM og efterfulgt af MW-båndet.
 - Når alle stationer er fundet, eller når der er indlæst 40 stationer i anlæggets hukommelse, vil den sidst indlæste station høres.

Sådan geninstalleres "Plug & Play"

- 1 Når anlægget er i Standby, eller demonstrations-funktionen er aktiveret, trykkes der på ►► knappen på anlægget. Knappen holdes indtrykket, indtil displayet viser "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- 2 Start indlæsningen ved igen at trykke på ►► .
 - Alle tidligere indlæste radiostationer erstattes af nye.

Hvis indlæsningen stoppes uden lagring af "Plug & Play"

- Tryk på ■ på anlægget.
 - Hvis "Plug & Play" installeringen ikke fuldføres, vil indlæsningen starte forfra næste gang, der igen sættes strøm på anlægget.

Bemærkninger:

- Når der tændes for anlægget, åbner CD-skuffen måske og lukker igen for at "opstarte" anlægget korrekt.
- Hvis der under "Plug & Play"-indlæsning ikke findes nogen FM stereo-station, viser displayet "CHECK ANTENNA" (kontroller antennen).
- Hvis der efter "Plug & Play"-indlæsning ikke trykkes på en knap indenfor 15 sekunder, forlader anlægget automatisk "Plug & Play"-funktionen.

Demonstrations-funktion.

Anlægget har en indbygget demonstrations-funktion, som viser de forskellige finesser i anlægget.

Aktivering af demonstration

- Ved **stand-by** trykkes og holdes **STOP** ■ nede på systemet i 5 sekunder for at skifte til demonstrations-funktion.

Fravalg af demonstration

- Tryk på og hold **STOP** ■ nede på systemet i 5 sekunder for at skifte til stand-by funktion.

Sådan tænder man for anlægget

- Tryk på **ECO POWER/STANDBY-ON** ⏻.
→ Anlægget tændes, og den sidst valgte lydkilde aktiveres.
- Tryk på **DISC (CD 1/2/3)**, **TUNER**, **TAPE** eller **AUX**.
→ Anlægget skifter over til den valgte lydkilde.
- Tryk på **OPEN-CLOSE** eller **DISC CHANGE**.
→ Systemet vil skifte til diskilden, og diskkuffen åbnes.

Sådan sættes anlægget i Eco Power standby-stilling

- Tryk på **ECO POWER/STANDBY-ON** ⏻ når der er tændt.
→ Systemet går på Eco strømbesparelses-standby (ECO POWER LED lyser) eller normal standby med visning af tid.
- Lydstyrke, interaktiv lydindstilling, sidst valgte funktion, kilde og forudindstillede stationer på tuneren er lagret i afspillerens hukommelse.
- Hvis systemet står på normal standby med visning af tid, trykkes og holdes **ECO POWER/STANDBY-ON** ⏻ nede i 3 sekunder eller mere for at skifte til Eco strømbesparelses-standby eller omvendt.

Energibesparende, automatisk Standby

For at spare på energiforbruget indstilles apparatet automatisk på standby 15 minutter efter et bånd eller en CD er spillet til ende og man ikke har rørt ved nogle knapper.

Lysdæmpnings-funktion.

De kan vælge den ønskede lysstyrke i displayet.

- I alle lydkildefunktioner (undtagen Eco Power standby eller standby-stilling), tryk gentagne gange på **DIM MODE** for at vælge DIM 1, DIM 2, DIM 3 eller DIM OFF (slukket for lysdæmpningen).
→ Displayet viser **DIM**, undtagen når der er valgt DIM OFF.

DIM mode	Lysstyrke	Spectrum Analyser
1	normal	Slukket
2	halv	Tændt
3	halv	Slukket
OFF	normal	Tændt

Volumenkontrol.

Der drejes op eller ned for lydstyrken ved at regulere på **VOLUME**. - Lydstyrken bliver højere ved at dreje knappen højre om eller trykke på **VOLUME +** på fjernbetjeningen. Lydstyrken bliver lavere ved at dreje knappen venstre om eller trykke på **VOLUME -** på fjernbetjeningen.

Sådan lyttes der på hovedtelefoner

- Sæt hovedtelefonstikket ind i  bøsningen på forsiden af anlægget.
→ Lyden i højttalerne er afbrudt.



Sådan slukker man midlertidigt for lyden

- Tryk på **MUTE** på fjernbetjeningen.
→ Afspilningen fortsætter uden lyd, og displayet viser "MUTE".
- Lyden kaldes frem ved igen at trykke på **MUTE** eller ved at dreje op for lydstyrken (VOLUME).

Lydkontrol

DSC (Digital Sound Control) -Digital lydkontrol

DSC-funktionen gør det muligt at opnå og nyde de specielle lydeffekter, som fra fabrikkens side er indlæst i anlæggets equalizer, og dermed giver bedst musikgengivelse.

- Tryk på **DSC** for at vælge mellem OPTIMAL, JAZZ, ROCK eller TECHNO.
→ Den valgte DSC lyser op.

DBB (Dynamic Bass Boost)

DBB-funktionen øger basgengivelsen.

- Tryk på **DBB** for at vælge mellem DBB 1, DBB 2, DBB 3 eller DBB OFF.
→ Displayet viser **DBB**, undtagen når der er valgt DBB OFF.

Bemærk:

– Visse CD'er eller kassettebånd kan være indspillet med ekstra høj styrke, hvilket kan forårsage forvrænget gengivelse af lyden ved højere lydstyrker. Hvis dette sker, skal man slukke for og DBB, eller man kan reducere lydstyrken.

Automatisk valg af DSC-DBB.

Hver gang der vælges DSC, finder anlægget automatisk den bedste DBB-stilling. Man kan også manuelt selv vælge den stilling, der passer bedst til lytteforholdene i rummet.

DSC	DBB
JAZZ	Slukket
ROCK	Tændt (3)
TECHNO	Tændt (3)
OPTIMAL	Tændt (2)

Karaoke

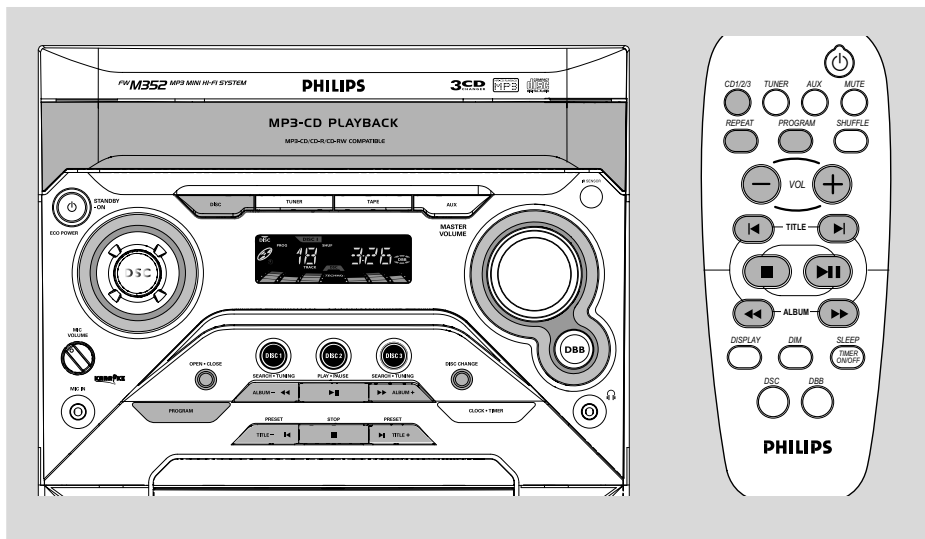
Tilslut en mikrofon (medfølger ikke) til systemet. Det giver dig mulighed for at synge til musikken.

- Tilslut en mikrofon til **MIC**-stikket.
- Før du tilslutter mikrofonen, skal du sætte mikrofonens **MIC VOLUME** på det laveste niveau for at undgå en hyletone.
- Tryk på **DISC (CD 1/2/3) TUNER TAPE** eller **AUX** for at vælge den kilde, som skal mikses, og start afspilningen.
- Juster kildens lydstyrke med **MASTER VOLUME**-kontrollen.
- Juster mikrofonens lydstyrke med **MIC VOLUME**-kontrollen.

Bemærk:

– Hold mikrofonen væk fra højttalerne for at undgå en hyletone.

Angående båndoptagelse se afsnittet "Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse".



VIGTIGT!

- Anlægget er kun beregnet til afspilning af almindelige CD-plader. Brug derfor ikke stabiliseringsringe eller andet ekstra tilbehør, der udbydes på markedet, da dette kan ødelægge CD-skifterens mekaniske dele.
- Læg ikke mere end én plade i hver CD-skuffe.

CD-plader der kan afspilles

Dette anlæg kan afspille alle digitale audio-CD-plader, færdiggjorte digitale audio-CDR-plader (CD-Recordable) og færdiggjorte digitale audio-CDRW-plader (CD-Rewritable).

MP3-CD'er (CD-ROM'er med MP3 spor)



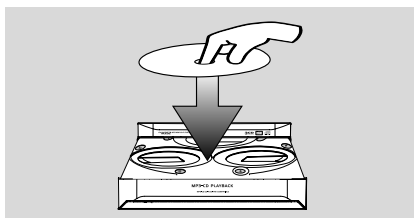
Lidt om MP3 disks

Understøttede formater:

- ISO9660, Joliet, Multisession.
- Maks. melodinumre plus albummer er 512.
- Maks. MP3 indprogrammerede melodinumre er 40.
- VRB bit-hastighed.
- Samplingfrekvenser for MP3-discs er: 32 kHz, 44.1 kHz og 48 kHz.
- Bit-hastigheder for MP3 discs er: 32, 64, 96, 128, 192 og 256 kbps.

Ilægning af CD-plader

- 1 Tryk på **OPEN•CLOSE** for at lukke CD-karussellen op.
- 2 Læg en CD-plade i hver af de to skuffer. For at kunne lægge en CD-plade i den tredje skuffe trykkes der på **DISC CHANGE**.
→ CD-karussellen drejer rundt, indtil den tomme skuffe er klar til ilægning af den sidste plade.



Betjening af CD/MP3-CD-afspilleren

- 3 Luk karussellen i ved at trykke på **OPEN-CLOSE**.
→ Displayet viser **RETRIEVING** mens CD-afspilleren skanner CD-pladens indholdsfortegnelse. Det totale antal numre og afspilningstid (eller totale antal albummer og numre ved MP3 CD) vises.

Bemærkninger:

- Læg CD-pladerne i med den trykte side opad.
- For at få korrekt afspilning skal man vente med at gå videre, til anlægget har registreret alle pladerne i CD-skufferne.
- I tilfælde af MP3-CD-plader kan registreringen tage mere end 10 sekunder på grund af det store antal melodier, der findes på hver plade.

Afspilning af CD-plader

Afspilning af nuværende CD

- Tryk på **PLAY-PAUSE ► II**.
→ Alle isatte diske afspilles én gang, og stopper derefter.
→ Under afspilning viser displayet det valgte CD-skuffenummer, melodinummer og den igangværende melodi's forbrugte spilletid.
→ Ved afspilning af discs med blandede indspilningsmetoder vælges der kun én afspilningsmetode afhængig af optagelsesformatet.

Bemærkninger:

- Ved afspilning af en blandet disk, kan der eventuelt være indsat en meget kort, tomt spor i det samlede antal spor på din disk.

Sådan afspilles kun én CD-plade

- Tryk i CD-stilling på **DISC 1/2/3** (eller på **CD 1/2/3** på fjernbetjeningen).
→ Den aktuelle disk vil blive afspillet én gang, og stopper derefter.

Sådan afbrydes afspilningen (midlertidigt)

- Tryk på **PLAY-PAUSE ► II**.
→ Displayet fryser og den forløbne tid, hvor afspilningen har været afbrudt, blinker.
- Afspilningen genoptages ved at trykke på **PLAY-PAUSE ► II**.

Sådan stoppes afspilningen helt

- Tryk på **STOP ■**.

I CD stilling

- Tryk på **DISPLAY** for at vise nuværende nummer og resterende afspilningstid.

I MP3-CD stilling

- Tryk på **DISPLAY** gentagne gange for at vise nuværende album og nummer efterfulgt af ID3-oplysninger (hvis muligt).

Sådan udskiftes CD-plader under afspilningen

- 1 Tryk på **DISC CHANGE**.
→ Disc-skuffen åbner uden at afbryde den igangværende afspilning.
- 2 For at udskifte den inderste plade i karussellen: Tryk igen på **DISC CHANGE**.
→ Displayet viser "OPEN", og afspilningen stopper.
→ CD-karussellen lukker i og drejer rundt, så den inderste CD-skuffe kommer frem. Derefter åbner karussellen igen, så pladen kan udskiftes.

Valg af et ønsket lydspor / en ønsket passage.

Sådan opsøger man under afspilning en bestemt passage på CD-pladen

- Tryk på **◀◀** eller **▶▶** og hold knappen nedtrykket, til den ønskede passage høres.
→ Under søgningen er lydstyrken reduceret.

Sådan vælges en bestemt melodi på CD-pladen

- Tryk gentagne gange på **◀** eller **▶** indtil det ønskede melodinummer ses i displayet.
- Hvis afspilningen er stoppet: Start afspilning ved at trykke på **PLAY-PAUSE ► II**.

Sådan vælges et ønsket Album/ Titel (kun MP3-discs)

Sådan vælges et ønsket album:

- Tryk gentagne gange på **ALBUM -/+ (◀◀ eller ▶▶)**.

Sådan vælges en ønsket titel:

- Tryk gentagne gange på **TITLE -/+ (◀/▶)**.

Forskellige afspilningsfunktioner: shuffle og repeat

Før afspilning eller under afspilning kan man vælge og ændre på de forskellige afspilningsmuligheder. Afspilningsfunktionerne kan også kombineres med PROGRAM funktionen.

SHUFalle melodinumrene på CD-pladen afspilles nu i tilfældig rækkefølge.

SHUF REP ALL...gentager uafbrudt hele disken i tilfældig rækkefølge

REP ALLgentager hele CD-pladen/programmet.

REPgentager det igangværende melodinummer igen og igen.

- 1 Man vælger afspilningsfunktion ved at trykke på **SHUFFLE** eller **REPEAT** knappen før eller under afspilning, indtil den ønskede funktion ses på displayet.
- 2 Tryk på **PLAY/PAUSE ►II** for at begynde afspilningen, hvis apparatet er i STOP-stilling.
→ Afspilningen begynder automatisk, hvis man har valgt SHUFFLE.
- 3 Man vender tilbage til normal afspilning ved at trykke på den pågældende **SHUFFLE** eller **REPEAT** knap, indtil de forskellige SHUFFLE/REPEAT funktioner ikke længere ses på displayet.
- Afspilningen kan også standses ved at trykke på **STOP ■**.

Bemærk:

– SHUFFLE-funktionen kan ikke bruges samtidig med PROGRAM-funktionen.

Indprogrammering af CD-melodier.

Når afspilning er stoppet, er det muligt at indprogrammere melodier i et CD-program. Der kan indlæses og lagres op til 40 melodier i vilkårlig rækkefølge i anlæggets hukommelse.

- 1 Læg de ønskede plader i CD-skufferne (se afsnittet "Ilægning af CD-plader").
- 2 Vælg en plade ved at trykke på **DISC 1/2/3** (eller **CD 1/2/3** på fjernbetjeningen) knappen.
- 3 Tryk på **PROGRAM** for at starte indprogrammeringen.
→ I displayet blinker **PROG**.

- 4 Tryk gentagne gange på **◀** eller **▶** for at vælge den ønskede melodi.
- Ved afspilning af MP3-discs: Tryk på **ALBUM** **—/+** og **TITLE** **—/+** for at vælge det album og den titel, der ønskes indprogrammeret.
- 5 Tryk på **PROGRAM** for at indlæse og lagre melodien i CD-programmet.
- 6 Afslut programmeringen ved at trykke **én gang** på **STOP ■**.
→ **PROG** ses fortsat i displayet, og programmeringsfunktionen er stadig aktiveret.
- 7 Start afspilning af det indlæste CD-program ved at trykke på **PLAY/PAUSE ►II**.

Bemærkninger:

- Det er ikke muligt at lave et program med MP3-indspilninger fra multi-CD'er eller fra discs kombineret med normale audio-lydspor.
- Hvis man forsøger på at indprogrammere mere end 40 melodier, viser displayet "PROGRAM FULL".
- Hvis der under indprogrammering ikke trykkes på en knap i 25 sekunder, forlader anlægget automatisk indprogrammerings-funktionen.

Sådan kontrolleres et CD-program

- Stop afspilning og tryk gentagne gange på **◀** eller **▶**.
- Kontrolfunktionen stoppes ved at trykke på **STOP ■**.

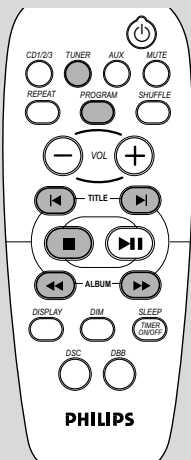
Sådan slettes programmet

- Tryk **én gang** på **STOP ■** når afspilningen er stoppet eller tryk **to gange** på knappen under afspilning.
→ I displayet forsvinder **PROG**, og displayet viser "CLEAR".

Bemærk:

– CD-programmet slettes også, hvis strømmen tages fra anlægget, eller hvis CD-karussellen åbnes.

Angående båndoptagelse se afsnittet "Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse".



Indstilling på radiostationer.

- 1 Tryk på **TUNER** for at vælge radiomodtagelse (TUNER).
→ Displayet viser "TUNER". Få sekunder efter viser displayet den øjeblikkelige radiofrekvens-indstilling.
- 2 Tryk igen på **TUNER** for at vælge det ønskede bølgeområde: FM eller MW.
- 3 Tryk på **◀◀** eller **▶▶** og hold knappen nedtrykket, indtil frekvensindikeringen i displayet begynder at løbe. Slip derefter knappen.
→ Så længe anlægget søger efter en station med tilstrækkelig styrke, viser displayet "SEARCH".
- 4 Gentag punkt 3, hvis det er nødvendigt, indtil den ønskede station findes.
- Radioen indstilles på en svag station ved at trykke kort på **◀◀** eller **▶▶** så ofte det er nødvendigt for optimal modtagelse.

Indlæsning af radiostationer i forvalget.

Der kan indlæses og lagres op til 40 radiostationer i anlæggets hukommelse.

Automatisk indprogrammering i forvalget

- 1 Tryk på **TUNER** for at vælge radiomodtagelse (TUNER).

Sådan startes den automatiske indlæsning fra et bestemt forvalgsnummer (og opefter)

- Tryk på **◀** eller **▶** indtil det ønskede forvalgsnummer ses i displayet.
→ De stationer, der er indlæst i et forvalgsnummer vil ikke blive indlæst igen i et andet forvalgsnummer.
- 2 Tryk på **PROGRAM** og hold knappen indtrykket, indtil displayet viser "AUTO".
→ I displayet blinker **PROG.**
→ Displayet viser **AUTO** og de til rådighed værende stationer indprogrammeres i rækkefølge efter bølgeområdestyrke. Det sidste forvalg, der blev lagret, spilles så.
→ Når alle stationer er fundet, eller når der er indlæst 40 stationer i anlæggets hukommelse, vil den sidst indlæste station høres.

Sådan stoppes den automatiske indlæsning:

- Tryk på **PROGRAM** eller **STOP** ■ på anlægget.

Bemærk:

– Hvis der ikke vælges noget forvalgsnummer, før søgningen starter, begynder indlæsningen og lagringen på forvalgsnummer (1) og opefter. Alle tidligere lagrede stationer erstattes af nye.

Manuel indprogrammering i forvalget

- 1 Indstil på den ønskede station (se afsnittet "Indstilling på radiostationer").
- 2 Tryk på **PROGRAM**.
 - I displayet blinker **PROG**.
 - I displayet ses det næste frie forvalgsnummer:

Sådan lagres stationen i et andet forvalgsnummer

- Tryk på **◀** eller **▶** for at vælge det ønskede forvalgsnummer.
- 3 Tryk igen på **PROGRAM** for at indlæse og lagre stationen.
 - I displayet forsvinder **PROG**.
- Gentag **trin 1-3** for at indlæse og lagre andre stationer i forvalget.

Sådan forlades funktionen for manuel indlæsning i forvalget

- Tryk på **■** på anlægget.

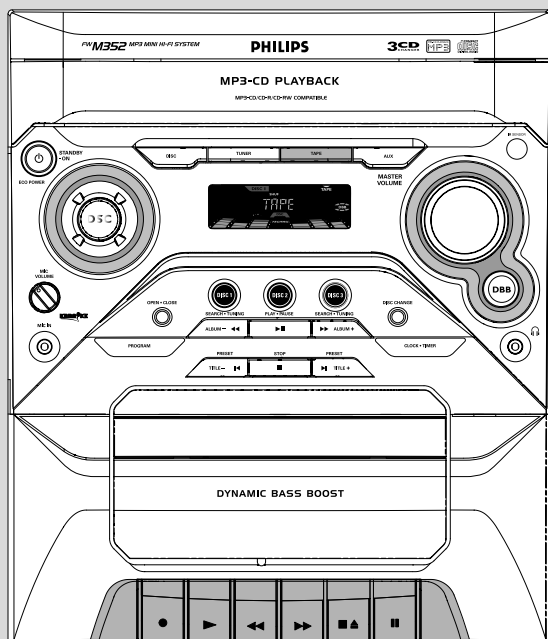
Bemærkninger:

- Hvis man forsøger på at indlæse mere end 40 stationer i forvalget, viser displayet "PROGRAM FULL".
- Hvis der under den manuelle indprogrammering ikke trykkes på en knap indenfor 25 sekunder, forlader anlægget automatisk den manuelle indlæsnings-funktion.

Opsøgning af radiostationer i forvalget.

- Når der er indlæst og lagret stationer i forvalget, kan man kalde en ønsket station frem ved at trykke på **◀** eller **▶**, indtil stationens forvalgsnummer ses i displayet.
 - Displayet viser forvalgsnummer, frekvens og bølgeområde.

Angående båndoptagelse se afsnittet "Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse".



VIGTIGT!

- Før et bånd afspilles, skal det kontrolleres at det er strammet op. Stram eventuelt båndet op med en blyant ell.lign. – Et slapt bånd kan krølle og ødelægge båndmekanismen.
- C-120 bånd er meget tynde og bliver let beskadiget. Det anbefales derfor ikke at bruge C-120 bånd i dette anlæg.
- Opbevar altid bånd ved stuetemperatur og læg dem ikke tæt ved magnetiske genstande, f.eks. transformere, TV eller højttalere.

Afspilning af kassettebånd

- 1 Vælg **TAPE** lydkilden.
- 2 Åbn lågen til kassettebåndsrummet mærket "OPEN ►" på frontpanelet.
- 3 Tryk på **STOP-OPEN ■▲** for at åbne kassetteholderen.
- 4 Sæt en indspillet kassette i og luk kassetteholderen.
- Læg kassettebånd i med den åbne side nedad og fuld spole til venstre.

- 5 Tryk på **PLAY ►** for at begynde afspilningen.
- Når båndet er spillet til ende, udløses knapperne automatisk, undtagen hvis **PAUSEII** er blevet aktiveret.
- 6 Man kan afbryde afspilningen et øjeblik ved at trykke på **PAUSEII**. Afspilningen startes igen ved at trykke én gang til på **PAUSEII**.
- 7 Hurtig frem- og tilbagespoling af båndet kan foretages ved at trykke på **◀◀** or **▶▶** på apparatet.
- 8 Båndet standses ved at trykke på **STOP-OPEN ■▲**.

Bemærk:

- Lydkilden kan ikke skiftes under afspilning eller indspilning af et kassettebånd.

Generel information om indspilning

- Hvis du ikke vil optage via mikrofonen, skal du tage mikrofonen ud af stikket for at undgå ved et tilfælde at mikse med andre optagelseskilder.
- Indspilning på kassettebånd er tilladt, så længe ophavsretten eller andre tredjepartsrettigheder ikke krænkes.
- Denne båndoptager er ikke egnet til indspilning på METAL (IEC IV) kassettebånd. Til indspilning må der kun bruges en NORMAL kassettebåndstype (IEC type I), hvor tapperne ikke er brækket af.
- Båndoptageren indstiller automatisk optagestyrken uanset hvordan volumenkontrollen, DBB, DSC o.s.v. er indstillet.
- Lydkvaliteten af det optagede kan variere alt efter kvaliteten af kilden og kassettebåndet.
- De kan sikre en side af et bånd mod at blive slettet eller overspillet ved en fejltagelse ved at brække den lille tap af i venstre side af kassetts bagkant, når denne holdes opad.
- Hold den side af kassetten, der skal beskyttes, foran dig og bræk venstre tap af. Nu kan der ikke længere indspilles på denne side af båndet. Denne sikkerhedsforanstaltning kan gøres virningsløs ved at dække åbningen med et stykke klæbestrimmel.

Synkroniseret start af indspilning fra CD

- 1 Vælg **CD** lydkilden.
- 2 Læg en CD i, og hvis man ønsker det, programmer numrene.
- 3 Tryk på **STOP•OPEN ■ ▲** for at åbne kassetteholderen.
- 4 Sæt en egnet kassette i båndoptageren og luk kassetteholderen.
- 5 Tryk på **RECORD** for at begynde indspilningen.

Valg og indspilning af en bestemt passage i et melodinummer:

- Tryk på **◀◀ ▶▶** og hold den nede. Når man genkender den ønskede passage, skal man slippe **◀◀ ▶▶**.
- Man kan afbryde CD-afspilningen et øjeblik ved at trykke på **PLAY/PAUSE ▶||**
- Indspilningen vil begynde fra dette nøjagtige sted i nummeret, når man trykker på **RECORD**.
- 6 Når båndet er spillet til ende, udløses knapperne automatisk, undtagen hvis **PAUSE||** er blevet aktiveret.
- 7 Indspilningen standses ved at trykke på **STOP•OPEN ■ ▲**.

Indspilning fra radioen

- 1 Indstil på den ønskede radiostation (se "Indstilling på radiostationer").
- 2 Tryk på **STOP•OPEN ■ ▲** for at åbne kassetteholderen.
- 3 Sæt en egnet kassette i båndoptageren og luk kassetteholderen.
- 4 Tryk på **RECORD** for at begynde indspilningen.
- 5 Når båndet er spillet til ende, udløses knapperne automatisk, undtagen hvis **PAUSE||** er blevet aktiveret.
- 6 Indspilningen standses ved at trykke på **STOP•OPEN ■ ▲**.

Det kan være strafbart at krænke andres ophavsrettigheder ved uberettiget at fremstille kopier af kopibeskyttet materiale, herunder computer programmer, filer; tv udsendelser og lydoptagelser. Dette produkt må ikke anvendes til disse formål.



Be responsible
Respect copyrights

Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse

Rengøring af kabinettet.

- Brug en blød klud, eventuelt dyppet i et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig rengøringsmidler der indeholder sprit, benzin, ammoniak eller andre skrappe midler.

Rengøring af CD-plader.

- Hvis en CD-plade er blevet snavset, rengøres den med en blød rengøringsklud. Bevæg kluden i lige linier fra plademidten og ud mod kanten af pladen. Bevæg aldrig kluden i cirkelbevægelser.
- Brug ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin, fortynder o.lign. – Brug heller ikke de antistatiske spraymidler, der anvendes til rengøring af almindelige, analoge grammofonplader.

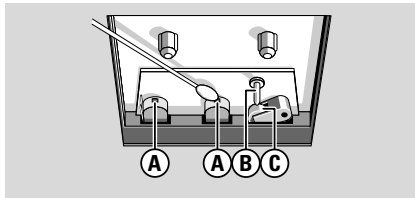


Rengøring af CD-laserlinsen.

- Efter længere tids brug kan der have sat sig snavs eller støv på laserlinsen. For at tilsi-
køre god afspilningskvalitet skal linsen rengøres med jævne mellemrum med "Philips CD Lens Cleaner" eller et andet kommercielt rengøringsmiddel. Følg instruktionerne på rengøringsmidlet.

Rengøring af tonehoveder og båndstyr.

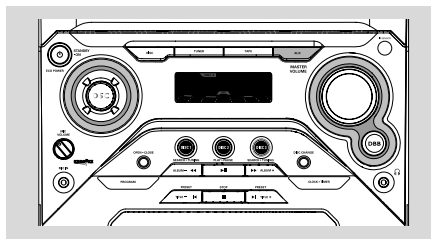
- For til stadighed at sikre god optagelses- og afspilningskvalitet skal båndoptagerens tonehoveder (A), kapstanaksler (B) og trykruller (C) renses for hver 50 timers driftstid.
- Brug en ulden klud dyppet i lidt rensesvæske eller sprit.
- Tonehovederne kan også renses ved at køre et renskassettebånd én gang igennem.



Afmagnetisering af tonehovederne.

- Brug et specielt afmagnetiseringsbånd, der kan købes hos Deres forhandler.

Andet eksternt udstyr



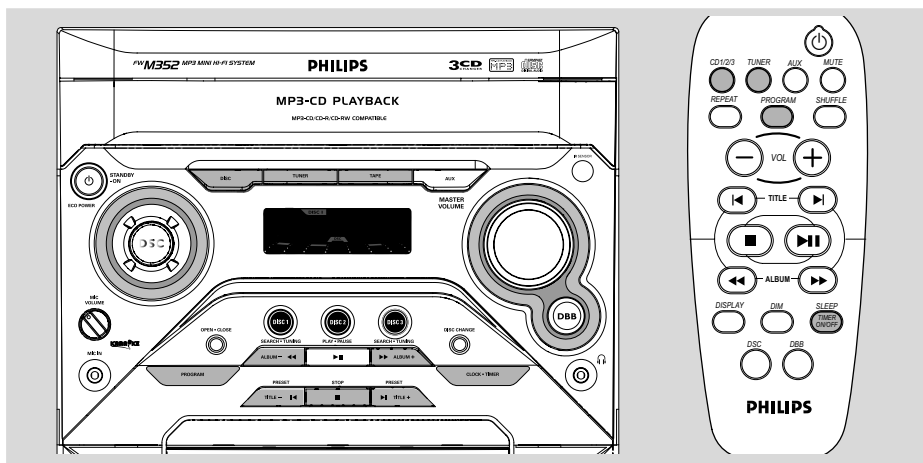
Sådan lyttes der på andet tilsluttet eksternt udstyr.

- 1 Forbind Audio Out terminalen på det eksterne udstyr (TV, VCR, Laser Disc-afspiller, DVD-afspiller eller CD-optager) til anlæggets **AUX** terminaler.
- 2 Vælg ekstern lydfunktion ved at trykke på **AUX**.
→ Displayet viser "AUX".

Bemærk:

- Alle anlæggets lydfinesser (f.eks. DSC, DBB) kan stadig bruges.
- Se venligst i brugsanvisningen for det tilsluttede udstyr, hvis der ønskes yderligere detaljer.

Angående båndoptagelse se afsnittet "Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse".



VIGTIGT!

– Når anlægget er sat i **Eco Power Standby-stilling**, er det ikke muligt at regulere på ureller timer-indstillingerne.

Sådan indstilles uret (klokken).

Uret kan indstilles til enten 12 timers- eller 24 timers-visning.

- 1 Tryk i standby eller i "vis klokken"-stilling **én gang** på **CLOCK•TIMER**. I alle lydkildefunktioner trykkes der **to gange** på **CLOCK•TIMER**.
- 2 Indstil timetallet ved gentagne tryk på **◀◀** eller **▶▶** på anlægget.
- 3 Indtil minuttallet ved gentagne tryk på **◀◀** eller **▶▶** på anlægget.
- 4 Indlæs tiden i anlægget ved igen at trykke på **CLOCK•TIMER**.
→ Uret begynder at gå.

Sådan forlades indstillingsfunktionen uden at indlæse og lagre

- Tryk på **STOP ■** på anlægget.

Bemærkninger:

- Hvis strømmen til anlægget afbrydes (f.eks. ved en strømafbrydelse), slettes uret (klokken).
- Hvis der under indstilling af uret ikke trykkes på en knap indenfor 25 sekunder, forlader anlægget automatisk indstillings-funktionen.

Sådan indstilles timeren.

Man kan indstille anlægget til at tænde automatisk for CD, TUNER ved et forudvalgt tidspunkt, så det dermed f.eks. fungerer som vækkeur.

VIGTIGT!

– Før timeren indstilles, skal det kontrolleres, at uret går rigtigt.

- 1 Kald timer-funktionen frem ved at trykke på **CLOCK•TIMER** i mindst **2 sekunder**.
→ Den sidst indstillede timertid.
→ Den valgte kilde lyser.
- 2 Vælg den ønskede lydkilde ved at trykke på **DISC (CD 1/2/3)** eller **TUNER**.

- Sørg for at den valgte lydkilde er gjort klar til at blive afspillet.

CD – Ilæg CD-plade(r). Hvis afspilningen skal starte med en bestemt melodi, skal der laves et CD-program (se kapitlet "Betjening af CD-afspilleren", afsnittet "Indprogrammering af CD-melodier").

TUNER – Opsøg den ønskede radiostation.

- ③ Press ◀ or ▶ repeatedly to set the hour for the timer to start.

Sådan forlades indstillingsfunktionen uden at indlæse og lagre

- Tryk på **STOP** ■ på anlægget.

Bemærkninger:

- Hvis den valgte lydkilde ikke er gjort klar (CD), når timeren starter anlægget, skifter anlægget automatisk over til **TUNER** (radiolytning).
- Hvis der under indstilling af timeren ikke trykkes på en knap indenfor 25 sekunder, forlader anlægget automatisk funktionen for indstilling af timeren.

Sådan slukkes der for timeren

- Tryk på **SLEEP (TIMER ON/OFF)** på fjernbetjeningen.
→ Displayet viser "OFF", og  symbolet forsvinder.

Sådan tændes der for timeren

- Tryk på **SLEEP (TIMER ON/OFF)** på fjernbetjeningen.
→ I displayet ses den sidst indstillede timertid i nogle få sekunder, og  symbolet ses.

Indstilling af indslumrings-timeren

Indslumrings-timeren gør det muligt at få anlægget til automatisk at gå i Standby efter et forudbestemt antal minutter.

- ① Tryk gentagne gange på **SLEEP (TIMER ON/OFF)** på fjernbetjeningen for at vælge en forudindstillet tid.
→ Der kan vælges følgende tider (i minutter):
15 → 30 → 45 → 60 → OFF → 15 ...

- ② Tryk på **SLEEP (TIMER ON/OFF)** knappen, når De kommer til det minuttal, hvor De ønsker at indslumrings-timeren skal slukke for anlægget.
→ Displayet viser **ZZZ**, undtagen når der er valgt "OFF".
→ Indslumrings-timeren er nu indstillet.

Sådan kontrolleres den tid der er tilbage, når indslumringstimeren er aktiveret

- Tryk én gang på **SLEEP (TIMER ON/OFF)**.

Sådan ændres der i den indstillede indslumringstid

- Tryk igen på **SLEEP (TIMER ON/OFF)** når den resterende indslumringstid ses i displayet.
→ Displayet viser de næste indslumringstimer-muligheder:

Sådan slukkes der for indslumrings-timeren

- Tryk gentagne gange på **SLEEP (TIMER ON/OFF)** til displayet viser "OFF", eller tryk på **STANDBY-ON/ ECO POWER** (⏻) knappen.

Bemærkninger:

- **ZZZ** vil starte med at blinke, når du har aktiveret sleep timer-funktionen, og den resterende tid er mindre end 1 minut.

FORSTÆRKEREN

Udgangseffekt	2 x 60 W MPO
.....	2 x 30 W RMS ⁽¹⁾
Signal/støjforhold	≥ 60 dBA (IEC)
Frekvensgang	125 – 16000 Hz
Indgangsfølsomhed:	
AUX/CDR In	500 mV
Microphone	3.5 mV
Udgange	
Højttalere	≥ 6 Ω
Hovedtelefoner	32 Ω
(1) (6 Ω, 1 kHz, 10%THD)	

CD/MP3-CD AFSPILLEREN

Antal indprogrammerbare melodier	40
Frekvensgang	125 – 16000 Hz -3dB
Signal/støjforhold	≥ 75 dBA
Kanalseparation	≥ 50 dB (1 kHz)
Total harmonisk forvrængning	< 0.6%
MPEG1 Layer 3 (MP3-CD)	MPEG AUDIO
MP3-CD bit-hastighed	32-256 kbps
	(128 kbps advised)
Samplingfrekvens	32, 44.1, 48 kHz

RADIOMODTAGELSE

FM-område	87.5 – 108 MHz
MW-område (mellembølge)	531 – 1602 kHz
Antal forvalg	40
Antenne	
FM	75 Ω trådentenne
MW	Rammeantenne

BÅNDAFSPILLEREN

Frekvensgang	
Normalbånd (type I)	125 – 8000 Hz (8 dB)
Signal/støjforhold:	
Normalbånd (type I)	≥ 40 dBA
Wow og flutter	≤ 0.4% JIS

HØJTTALERE

System	1-vejs; dobbelt basreflex
Impedans	6 Ω
Woofer	1 x 5.25"
Tweeter	1 x 2"
Dimensioner (b x h x d)	222 x 310 x 220 (mm)
Vægt	2.9 kg each

GENERELT

Materiale/finish	Polystyrene/Metal
Netspænding	220 – 240 V / 50 Hz
Energiforbrug:	
Aktiv:	70 W
Standby:	≤ 15 W
Eco Power Standby	≤ 1 W
Dimensioner (b x h x d)	265 x 310 x 384 (mm)
Vægt (uden højttalere)	5.7 kg

Med forbehold for ændringer.

Fejlsøgning

ADVARSEL!

Forsøg ikke under nogen omstændigheder på selv at reparere anlægget, da garantien dermed bortfalder. Adskil aldrig anlægget da der derved er fare for elektrisk stød.

Hvis der opstår en fejl i anlægget, beder vi Dem kontrollere nedenstående punkter, før De sender anlægget til reparation.

Problem	Løsning
Displayet viser "NO DISC".	✓ Læg en CD-plade i. ✓ Kontroller at pladen er lagt i med den rigtige side opad. ✓ Vent til evt. kondensvand på laserlinsen er forsvundet. ✓ Rens eller udskift CD-pladen (se afsnittet "Vedligeholdelse"). ✓ Brug en færdiggjort CD-RW disc eller en korrekt formateret MP3-CD disc.
Displayet viser "DISC NOT FINALIZED".	✓ Brug kun færdiggjorte CD-RW- eller CD-R-plader.
Dårlig radiomodtagelse.	✓ Hvis radiosignalet er for svagt: Prøv at justere på antennen eller tilslut en udvendig antenne, så modtagelsen bliver bedre. ✓ Prøv at gøre afstanden mellem Mini HiFi-anlægget og Deres TV eller VCR større.
Optagelse eller afspilning ikke mulig.	✓ Rens båndoptagerdelene (se afsnittet "Vedligeholdelse"). ✓ Brug kun bånd af IEC type I (normalbånd). ✓ Kassetens sikkerhedstap er fjernet. Sæt et stykke tape over hullet.
Kassetteholderen kan ikke lukke op.	✓ Tag strømmen fra anlægget: Sluk for stikkontakten og tænd igen.
Ingen lyd eller dårlig lyd kvalitet.	✓ Regulér på lydstyrken. ✓ Hvis der er tilsluttet hovedtelefoner: Tag hovedtelefonstikket ud. ✓ Kontroller at højttalerne er korrekt tilsluttet. ✓ Kontroller at de afisolerede dele af højttalerledningerne har rigtig kontakt i klemmerne. ✓ Sørg for at MP3-CD'en er optaget indenfor 32 – 256 kbps bit-hastighed med en samplingfrekvens på 48 kHz, 44,1 kHz eller 32 kHz.

Lyden i venstre og højre kanal er byttet om.

Fjernbetjeningen virker ikke, som den skal.

Timeren virker ikke.

Der er ikke lys i alle knapperne.

Ur/timer-indstillingen er slettet.

Displayet viser automatisk anlæggets forskellige finesser, og lyset i knapperne blinker.

- ul style="list-style-type: none;">
- ✓ Kontroller højttalertilslutningerne og højttalernes placering.
- ✓ Vælg lydkilde (f.eks. CD eller TUNER) før der trykkes på andre knapper (▶, ◀, ▶).
- ✓ Prøv at gøre afstanden mellem fjernbetjeningen og anlægget mindre.
- ✓ Kontroller at batterierne i fjernbetjeningen er sat rigtigt i (+ og - skal vende rigtigt).
- ✓ Udskift batterierne.
- ✓ Ret fjernbetjeningen direkte mod anlæggets IR-føler.
- ✓ Indstil uret så det går rigtigt.
- ✓ Tænd for timeren ved at trykke på CLOCK•TIMER og hold knappen indtrykket.
- ✓ Stop optagelsen hvis der foregår båndoptagelse eller båndkopiering.
- ✓ Tryk på DIM for at vælge DIM OFF display-visning.
- ✓ Der har været en strømafbrydelse, eller der har været slukket for strømmen til anlægget. Indstil uret/timeren igen.
- ✓ Sluk for demonstrations-funktionen ved at trykke på ■ på anlægget og hold knappen nedtrykket.